[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS
FROM THE
VERNACULAR NEWSPAPERS
PUBLISHED IN THE PANJÁB,
NORTH-WESTERN PROVINCES,
OUDH, CENTRAL PROVINCES, CENTRAL INDIA, AND RÁJPUTÁNÁ.

Received up to 13th April, 1886.

POLITICAL.

Circulation, 250 copies.

Turkey and Greece.

The *Anjuman-i-Panjáb* (Lahore), of the 10th April, says that the relations beetween Turkey and Greece have become very critical, and that the time has arrived when the quarrel must be settled one way or the other. The Great Powers have told Greece to give up her hostile attitude. If she agrees to their proposal, well and good; otherwise they themselves will prevent her by force from disturbing the peace of Europe, or allow the Porte to bring her to her senses. The Sultan is well advised in not declaring war against her without the consent of the Great Powers, because in that case a clamour would be raised against him by Europe.

Circulation, 450 copies.

Mr. Dadabhai Naroji.

The *Koh-i-Núr* (Lahore), of the 8th April, says that Mr. Dadabhai Naroji has left for England with the view of seeking admission to Parliament. This is as it should be. The greater the number of educated natives who go to England and ventilate Indian grievances there, the better for this country.

The *Koh* then quotes an extract from Mr. Dadabhai Naroji's speech at the farewell meeting held by his friends at Bombay on the eve of his departure.

GENERAL ADMINISTRATION.

Circulation, 182 copies.

A correspondent of the *Azád* (Lucknow), of the 6th April, in commenting upon the Balrámpur case, observes that the decision of the Judicial Commissioner has only complicated matters. The elder Maháráni cannot possibly acquiesce in the decision and is sure to appeal to the Privy Council; while, on the other hand, the younger Maháráni cannot now be expected to agree to a compromise. Considering the question of compromise, the case under review closely resembles the Mehndona case. Lál Triloki Náth, who was elated with his first success, had afterwards to pay dearly for his folly. Women will not generally accept advice unless it is backed by some strong pressure. The Local Government could amicably settle the quarrel between the two Maháránis, if it desired to do so. But it abstained from interference, apparently because litigation would bring in a large sum of money to the Government treasury in the form of court-fees, and because an ultimate appeal to the Privy Council would greatly benefit its countrymen in the same way. As the adoption of an heir by the senior Maháráni has been recognised as legal, and as the heir adopted is a minor, the junior Maháráni will not probably be able to have the Judicial Commissioner's decree executed until the senior Maháráni's contemplated appeal to the Privy Council is decided. In that case the junior Maháráni may apply to the Local Government for the estate to be placed under the management of the Court of Wards. But the writer is of opinion that, according to the terms of the Mahárája's Will, the time has not yet arrived for the interference of the Court of Wards. Moreover, according to the Local Government's interpretation of the Will, the Court is not to interfere at all. In conclusion, the writer asks the junior Maháráni to make an amicable

Balrámpur case.

settlement even now and save the estate from further unnecessary expenditure.

Circulation, 400 copies.

Sir Alfred Lyall's shooting excursion in Mirzapur.

The *Shafiq-i-Hind* (Lahore), of the 10th April, in a communicated article, says that it appears from some newspapers of Bengal that when Sir Alfred Lyall was shooting at Mirzapur on the occasion of his late visit, he destroyed an eye of the District Superintendent of Police. Europeans generally shoot niggers, but the Lieutenant-Governor, blind with power, hurt one of his own countrymen. The *Pioneer* did not refer to the unfortunate accident in its columns. Its reticence in such matters clearly shows that it is not conducted with fairness and impartiality, and that it is a partisan of the higher classes of Europeans. For this reason it has been lowered in the estimation of natives and also of the European community in general.

Circulation, 275 copies.

Chief Justiceship of the Allahabad High Court.

The *Najmu-l-Akhbár* (Etáwah), of the 8th April, is glad to say that Sir Alfred Lyall has strongly recommended Mr. Justice Straight to be promoted to the Chief Justiceship and Mr. Mahmud to be made a Puisne Judge in his place, and that His Honor's proposals have been supported by Lord Dufferin. The *Najm* is very thankful to the Lieutenant-Governor and the Viceroy for this, and hopes that the Home Government will see its way to sanction their just and reasonable proposals.

Circulation, 350 copies.

Urdu Panjáb Government Gazette and the *Panjáb Record*.

A correspondent of the *Rahbar-i-Hind* (Lahore), of the 8th April, complains that there is generally great delay in the publication of official news in the *Urdu Panjáb Government Gazette*, and that weather reports, which are very useful to the public, are not published at all. As regards the *Panjáb Record*, it publishes Government rules and circulars several months after their issue. The Income Tax Act and the rules framed by the Local Government under it appeared in the *Urdu Government Gazette* in the last week of

March, but the Act and the rules are not likely to be published in the *Panjáb Record* before June or July! Moreover, the subscription to the legal journal is rather high. If the delay in the publication of the *Record* were prevented and the price reduced, the circulation of the journal would be increased largely. If the decisions of the Chief Court were also published in the form of a supplement to the *Gazette* at the end of the month, the utility of the *Gazette* would be much enhanced. Government circulars should not be so frequently changed as they are at present. A circular, when once issued, should remain in force at least for a fixed time.

Circulation, 400 copies.

Suspension of the Indian Parliamentary Committee.

The *Rafiq-i-Hind* (Lahore), of the 10th April, adverting to the suspension of the Indian Parliamentary Committee, ironically observes that Mr. Gladstone has done well in putting a stop to the project. Natives had already begun to ventilate their grievances freely. Had the Committee met, it would have been overwhelmed with complaints.

Circulation, 225 copies.

Reduction of public expenditure.

The *Hindi Pradíp* (Allahabad), for April, says that, in his Income Tax Act speech, Lord Dufferin promised to appoint a Finance Commission with a view to reduce the public expenditure. Although His Lordship is accustomed to excite false hopes, it was generally thought that he was in earnest in the matter of retrenchment. But he has appointed a Committee and not a Commission, and the Committee consists of only eight members, all of whom are Government officials and only one a native. The Committee should have been composed equally of Europeans and natives, and half of the members should have been non-officials. It is simply impossible that the Finance Committee, as at present constituted, will recommend a stoppage of the official exodus to the hills or a reduction in the salaries of its countrymen. No other Government on the face of the earth pays its officials so liberally as the Government of India its European officials.

If the salaries of European officers in this country were reduced by one half, they would still exceed the rates allowed by other Governments to their servants. Now that a voyage between England and this country is accomplished in three weeks, there is no necessity to give the same high pay to Europeans as before. It was expected that the transfer of the government of India from the East India Company to the Crown would improve the condition of natives, but the case has been just the opposite. The public expenditure and taxation have increased largely, and a large proportion of the population leads a most precarious life owing to the decline of trade and industries. The amalgamation of the Indian forces with the British army has greatly increased the military expenditure. One European soldier in this country costs more than Rs. 30 a month, which is thrice the cost of a soldier in France or Germany. Sir Henry Durand, the Military Member of the Viceregal Council in Lord Mayo's time, proposed that the number of regiments should be reduced, but that the numerical strength of each regiment should be increased. He recommended the proposal on the ground that it would not reduce the strength of the army, while it would effect a large saving by reducing the number of officers. But his scheme was vetoed by the Horse-Guards. The maintenance of the separate Military Commands of Bombay and Madras is quite unnecessary. The admission of natives to the higher ranks of the Military Service would recommend itself on both economical and political grounds, but it is useless to propose any reduction in the army charges, when, on the other hand, Government has lately decided to increase the military expenditure by two millions sterling. In its next issue the *Pradip* will comment on the Civil Expenditure.

Panjáb University.

The *Anjuman-i-Panjáb* (Lahore), of the 3rd April, in an article on the recent Resolution of the Panjáb Government about the Panjáb University, protests against the proposal to devote

Circulation, 250 copies.

the funds of the University to English education, to the exclusion of Oriental education. The funds should be applied to the purposes for which they were contributed by the donors. It is impossible that the income from tuition fees in the Oriental College should meet the cost of that College. Universities in England have established chairs of Sanskrit, Arabic, and other Oriental languages, although the Universities know very well that the study of those languages does not qualify one for the public service, nor can the tuition fee derived from students be sufficient for the pay of the Professors.

The same.

The *Ashdatu-l-Sunnat* (Lahore), for October last, published in April, argues that the Panjáb University should continue to encourage the spread of both English education and Oriental learning, each of them singly being inadequate for the wants and requirements of natives; especially as funds were contributed by Native Chiefs on the distinct understanding that they would be devoted to the encouragement of Oriental learning.

The same.

The *Tímár Khán* (Lahore), of the 7th April, publishes a cartoon in which Sir Charles Aitchison and Mr. Larpent are represented as demolishing the Oriental College, while Dr. Leitner witnesses the destruction in silent grief.

Lord Dufferin and India.

The same paper, of the 24th March, received on the 7th April, publishes a picture in which Lord Dufferin is represented as flaying alive a lamb, called India, and asking Lord Ripon to assist him in the work. But Lord Ripon replies that he cannot bear to see such cruelty.

Government and India.

The *Mulki Shuhda* (Lahore), of the 3rd April, publishes a picture in which an Englishman, called Government, is represented as making a native, called India, dance as a puppet in his hands by means of a string.

There is another cartoon in the same paper in which India in the shape of a native woman is represented as crying that she is in great distress and is being robbed of all her riches. The Russian Bear, standing to her right, professes love to her, and the Amir, standing to her left, asks money of her, while the British Government stands at a distance from her with its eyes covered.

The same.

The *Victoria Paper* (Siálkot), of the 8th April, is glad to say that the Deputy Commissioner of Siálkot has appointed a committee, consisting of the Extra Assistant Commissioner, the Munsif, and selected Pleaders, Raises, and Municipal Commissioners, to assess the income-tax. The city has been divided into eleven wards, and the assessment in each ward has been entrusted to two members. These arrangements are really very good. It may be hoped that the committee will perform its duty with impartiality and make just and equitable assessments.

Circulation, 975 copies.

Assessment of the income-tax, Siálkot.

The *Oudh Akhbár* (Lucknow), of the 10th April, publishes an account of the public meeting held at Partábgarh, on the 25th March, to raise subscriptions for the Countess of Dufferin's Fund. The Deputy Commissioner presided, and donations to the amount of Rs. 7,112 were promised on the spot, Rája Ajít Singh, Talúqdar, heading the list with the handsome donation of Rs. 5,000. Subscriptions amounting to Rs. 120 a year were also promised.

Circulation, 732 copies.

Countess of Dufferin's Fund Meeting, Partábgarh.

The *Mittra Vilás* (Lahore), of the 5th April, says that this year the Hindús of Lahore were afraid to celebrate the Holi owing to the hostile attitude of Musalmáns. Several thousands of Muhammadans assembled in the Royal Mosque situated in front of the fort and resolved not to participate in the Hindu festival. The officer in charge of the fort garrison, seeing this unusually large gathering at the mosque, at once

Circulation, 400 copies.

Holi at Lahore.

reported the matter to the Lieutenant-Governor, who sent for the Deputy Commissioner and told him not to yield to the threats of Musalmáns. Police reinforcements were obtained from the neighbouring districts, and Hindús were allowed to celebrate their Holi as before. The Deputy Commissioner himself went round the city reassuring the Hindús. Musalmáns had better mend their ways, otherwise they will pay dearly for their folly. They should remember that the days of Nádir Sháh and Changez Khán are gone.

Circulation, 400 copies.

Municipal Committee, Firozpur.

The *Rafíq-i-Hind* (Lahore), of the 10th April, says that it is believed that the Municipal Committee of Firozpur has issued orders to the effect that if any person living within municipal limits receives guests, he should at once report the matter to the police-station. Apparently the object of the committee is to prevent the occurrence of thefts. But such an order is sure to cause a great deal of inconvenience to the public and should be withdrawn.

Circulation, 600 copies.

City Inspector of Police Allahabad.

The *Prayág Samáchár* (Allahabad), of the 7th April, is surprised that the City Inspector of Police at Allahabad was lately fined Rs. 5 by the Cantonment Magistrate, simply because he had struck with a stick a professional gambler who had attempted to assault the police at the time of their arresting him and other gamblers at a gaming-house. The fine inflicted on the City Inspector will be a great encouragement to the local roughs and will lower the prestige of the police. Allahabad has got an honest City Inspector of Police after many years.

Circulation, 80 copies.

Suggested appointment of a Shia Qázi at Moradabad.

The *Tahzíb* (Moradabad), of the 5th April, says that, under the Qázis Act, a Qázi of the Sunni sect has been appointed at Moradabad, but that the Shias are unable to avail themselves of his services. Hence a Shia Qázi should be also appointed for their benefit.

The *Áftáb-i-Panjáb* (Lahore), of the 9th April, says that the police are the guardians of the lives and property of the people, but that they have brought themselves into general contempt by their misbehaviour. In cases of theft the police, far from endeavouring to discover thieves, harass the relatives and neighbours of the persons at whose houses thefts are committed, and make the latter feed them during the time of the enquiry. Hence people generally do not report thefts to the police in order to escape further unnecessary expense and trouble. At Karyála, Chakwal, Jhelum, a large theft was committed at the house of one Bhái Partáb Singh Guru, the robbers carrying away some nineteen thousand rupees worth of property. The police, after making enquiries for some days, reported that the man had lost nothing! Afterwards a native of Amritsar went to Karyála and offered to discover the stolen property if he were promised a reward of one thousand rupees; his terms were accepted, and he was soon able to recover twelve thousand rupees worth of property.

Circulation, 500 copies.

A large theft committed at Karyála, Chakwal, and the police.

RAILWAY.

The *Jám-i-Jamshed* (Moradabad), of the 11th April, gives an account of the Railway accident that occurred at Asafpur, on the Oudh and Rohilkhand Railway, on the 27th March, at night. The accident was due to the carelessness of the Railway officials, who did not shunt the Bareilly train to a side track, as they should have done, to make room for the Chandausi train. Almost all the passengers in the two trains were hurt more or less, and there must have been considerable loss of life. The worst of it is that the passengers were kept confined in their carriages for a long time after the accident, the doors being opened at 4 A. M. When passengers left their carriages, they found that the first three carriages in the Chandausi train had been entirely smashed; the general conclusion among the passengers was that the inmates of those carriages, who could not have been less

Railway collision at Asafpur on the Oudh and Rohilkhand line.

than 150, had all been killed by the collision and secretly buried by the Railway officials. Only two wounded passengers were found lying near the carriages. The *Jám* hopes that a thorough enquiry will be made into the catastrophe, persons responsible for the accident will be severely punished, and compensation will be granted to those who have suffered injuries.

LOCAL AND MISCELLANEOUS.

Circulation, 500 copies.

Charge for grave-digging at Amritsar.

A correspondent of the *Aftáb-i-Panjáb* (Lahore), of the 9th April, writing from Amritsar, complains that the grave-diggers there have lately raised the minimum charge for digging a grave from eight annas to a rupee, and that this increase presses heavily on the poorer classes. The municipal committee should see to this.

Circulation, 450 copies.

Native ladies visited by Lady Dufferin at Calcutta.

The *Koh-i-Núr* (Lahore), of the 8th April, says that it appears from the *Indian Mirror* that Lady Dufferin visited some respectable native women at their houses at Calcutta. Such visits are sure to have a beneficial effect on native society. But there can be no frequent intercourse between European and native ladies until education makes progress among the latter, and social reform would naturally follow in the train of female education. Hence Lady Dufferin had better devote the fund she has established to the encouragement of the spread of female education rather than to the supply of female medical aid.

Ahl-i-Hadis Musalmáns.

The *Ashátu-l-Sunnat* (Lahore), for October last, published in April, contains a long article, in which the editor argues that the Ahl-i-Hadis sect of Musalmáns, who are generally called Wahábis, are not Wahábis in any sense of the term. They are neither followers of Abdul Waháb of Nejd, nor are they opposed to British government. The *Ashát* quotes long extracts from Sayyid Ahmad Khán's reply to *Dr. Hunter's Indian Musalmáns* with the view of showing the loyalty of the so-called Wahábis to Government.

LIST OF NEWSPAPERS EXAMINED.

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
1	*Áftáb-i-Álamtáb* ...	Lahore ...	Urdú ...	Weekly ...	Áyá Singh ...	Apl. 6th ...	Apl. 9th.	
2	*Áftáb-i-Hind* ...	Jullundur ...	Ditto ...	Ditto ...	Barkat Alí ...	,, 10th ...	,, 11th ...	203 copies.
3	*Áftáb-i-Hind* ...	Azamgarh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ilhám Alí ...	,, 5th ...	,, 8th.	
4	*Áftáb-i-Panjáb* ...	Lahore ...	Ditto ...	Tri-weekly ...	Díwán Bútá Singh ...	Mar. 29th, Apl. 7th & 9th.	,, 8th, 10th & 12th.	500 ,,
5	*Ágrá Akhbár* ...	Ágra ...	Ditto ...	Weekly ...	Shujáu-l-Hasan ...	Apl. 7th ...	,, 10th ...	250 ,,
6	*Ainu-l-Akhbár* ...	Morádábád ...	Ditto ...	Ditto ...	Dilawar Alí ...	Mar. 31st & Apl. 8th.	,, 7th & 12th,	150 ,,
7	*Akhbár-i-Álam* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Muqarrab Husain Khán.	Apl. 6th ...	,, 9th ...	65 ,,
8	*Akhbár-i-Am* ...	Lahore ...	Ditto ...	Bi-weekly ...	Mukund Rám ...	,, 7th & 10th,	,, 10th & 13th,	2,500 ,,
9	*Akhbár-i-Chunár* ...	Chunár ...	Ditto ...	Weekly ...	Rajab Alí Khán ...	,, 6th ...	,, 7th ...	400 ,,
10	*Ahmalu-l-Akhbár* ...	Delhí ...	Ditto ...	Ditto ...	Fakhru-l-dín ...	,, 9th ...	,, 11th.	
11	*Aligarh Institute Gazette.*	Aligarh ...	Urdú-English,	Bi-weekly ...	Gulab Rái ...	,, 6th & 10th,	,, 8th & 13th.	284 copies (including 45 copies taken by Government).
12	*Almorá Akhbár* ...	Almora ...	Hindí ...	Weekly ...	Sadá Nand ...	,, 5th ...	,, 7th ...	106 copies.
13	*Amjadu-l-Akhbár* ...	Badáun ...	Urdú ...	Ditto ...	Alí Amjad Husain ...	,, 7th ...	,, 10th ...	250 ,,
14	*Anjuman-i-Hind* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Ditto ...	Chandan Lál ...	,, 3rd ...	,, 8th ...	150 ,,
15	*Anjuman-i-Panjáb* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Secretary to the Anjuman-i-Panjáb.	,, 3rd & 10th,	,, 12th ...	250 ,,

List of newspapers examined—(continued).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
16	*Ashdatu-l-Sunnat* ...	Lahore ...	Urdú ...	Monthly ...	Muhammad Husain ...	For Aug., Sept. & Oct., 1885.	Apl. 2nd ...	225 copies.
17	*Asad* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Weekly ...	Ahmad Alí ...	Apl 6th ...	,, 7th ...	182 ,,
18	*Bahr-i-Hind* ...	Agra ...	Ditto ...	Ditto ...	Momin Husain ...	,, 10th ...	,, 13th ...	100 ,,
19	*Bharat Bandhu* ...	Aligarh ...	Hindi-English.	Ditto ...	Totá Rám ...	,, 9th ...	,, ,, ...	100 ,,
20	*Bhárat Jiwan* ...	Benares ...	Hindí ...	Ditto ...	Rám Krishn Varmá,	,, 5th ...	,, 7th ...	1,750 ,,
21	*Bhárat Prahásh* ...	Morádábád ...	Ditto ...	Bi-monthly ...	Banwárí Lál ...	Mar. 15th & Apl. 1st.	,, 10th ...	150 ,,
22	*Dabdaba-i-Qaisarí* ...	Bareilly ...	Urdú ...	Weekly ...	Thákur Prasád ...	Apl. 3rd ...	,, 7th ...	250 ,,
23	*Dabdaba-i-Sikandarí* ...	Rámpur ...	Ditto ...	Ditto ...	Muhammad Husain,	,, 5th ...	,, ,, ...	500 ,,
24	*Dánish-i-Hind* ...	Multan ...	Ditto ...	Ditto ...	Pandit Báj Náth ...	,, 7th ...	,, 13th ...	150 ,,
25	*Delhí Punch* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Fazlu-l-dín ...	,, ,, ...	,, 9th ...	335 ,,
26	*Dharm Sabhá Kapúrthalá.*	Kapúrthalá ...	Ditto ...	Ditto ...	Báwá Arjun Singh ...	,, 3rd & 10th,	,, 10th & 13th,	365 ,,
27	*Ghamkhwár-i-Hind* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Maharáj Kishun ...	,, 10th ...	,, 13th ...	300 ,,
28	*Gurmukhí Akhbár* ...	Amritsar ...	Gurmukhí ...	Ditto ...	Lahná Singh ...	Mar. 31st & Apl. 7th.	,, 12th ...	300 ,,
29	*Hindí Pradíp* ...	Allahábád ...	Hindí ...	Monthly ...	Bálkrishn Bhatt ...	For April ...	,, 13th ...	225 ,,
30	*Hindustán* ...	Kálákankar ...	Ditto ...	Daily ...	Rájá Rámpál Singh,	Apl. 6th to 11th,	,, 7th to 12th.	
31	*Islám* ...	Meerut ...	Urdú ...	Weekly ...	Muhammad Mír ...	,, 9th ...	,, 13th ...	260 ,,
32	*Jaipur Gazette* ...	Jaipur ...	Hindí-Urdú ...	Bi-weekly ...	Mahábir Prasád ...	,, 7th & 10th,	,, 10th & 12th,	132 ,,
33	*Jalwa-i-Aizdí* ...	Meerut ...	Urdú ...	Weekly ...	Muhammad Khalíl ...	Mar. 29th & Apl. 5th.	,, 7th.	

34	*Jám-i-Jamshed*	...	Morádábád	...	Ditto	...	Ditto	...	Jamshed Alí	...	Apl. 11th ... ,, 12th ... 150 ,,
35	*Kérnámah*	...	Lucknow	...	Ditto	...	Ditto	...	Muhammad Yáqúb	...	,, 5th ... ,, 8th ... 265 ,,
36	*Káshí Pattriká*	...	Benares	...	Hindí-Urdú	...	Ditto	...	Lakshmi Shankar, M.A.		,, 9th ... ,, 12th ... 560 copies (including 344 copies taken by Government).
37	*Khair Khwáh-i-Álam,*		Delhí	...	Urdú	...	Ditto	...	Mír Hasan	...	,, 8th & 12th, ,, 10th & 13th, 200 copies.
38	*Khair Khwáh-i-Ám*	...	Gujrát	...	Ditto	...	Ditto	...	Rallá Rám	...	,, 7th ... ,, 11th.
39	*Khair Khwáh-i-Kashmír.*		Lahore	...	Ditto	...	Ditto	...	Sálig Rám	...	,, 8th ... ,, ,,
40	*Khair Khwáh-i-Panjáb.*		Gujránwálá	...	Ditto	...	Ditto	...	Brij Lál	...	,, ,, ... ,, 13th ... 400 ,,
41	*Khurshaid-i-Áfáq*	...	Pilibhít	...	Ditto	...	Ditto	...	Mashar Ahsan Khán,		,, 7th ... ,, ,, ... 260 ,,
42	*Koh-i-Núr*	...	Lahore	...	Ditto	...	Tri-weekly	...	Harsukh Rái	...	,, 6th, 8th & 10th ,, 9th, 10th & 13th. 450 ,,
43	*Lahore Gazette*	...	Ditto	...	Ditto	...	Weekly	...	Dídár Bakhsh	...	,, 3rd & 10th, ,, 8th & 13th, 100 ,,
44	*Lytton Gazette*	...	Delhí	...	Ditto	...	Bi-monthly	...	Buláqí Dás	...	,, 8th ... ,, 10th ... 400 ,,
45	*Márwár Gazette*	...	Jodhpur	...	Hindí-Urdú	...	Weekly	...	Gobardhan Dás	...	,, 5th ... ,, 9th ... 90 ,,
46	*Mashír-i-Qaisar*	...	Lucknow	...	Urdú	...	Ditto	...	Ghulám Muhammad,		,, 6th ... ,, 8th ... 208 ,,
47	*Matla-i-Núr*	...	Cawnpore	...	Ditto	...	Ditto	...	Durgá Prasád	...	,, 3rd ... ,, 7th ... 50 ,,
48	*Mihr-i-Darakhshán*	...	Delhí	...	Ditto	...	Ditto	...	Nusrat Alí	...	,, 8th ... ,, 10th ... 100 ,,
49	*Mihr-i-Nimroz*	...	Bijnor	...	Ditto	...	Ditto	...	Muhibu-llah	...	,, 7th ... ,, ,, ... 240 ,,
50	*Mitra Vilás*	...	Lahore	...	Hindí	...	Ditto	...	Mukund Rám	...	,, 5th ... ,, 8th ... 400 ,,
51	*Mufid-i-Ám*	...	Agra	...	Urdú	...	Tri-monthly,		Ahmad Khán	...	,, 10th ... ,, 12th ... 100 ,,
52	*Mufid-i-Hind*	...	Delhí	...	Ditto	...	Weekly	...	Amír Singh	...	,, 8th ... ,, ,,
53	*Multání Námabar*	...	Lahore	...	Ditto	...	Ditto	...	Jawád Alí Sháh	...	,, 9th ... ,, 13th.
54	*Multání Shuhdá*	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Fasiu-l-dín	...	,, 3rd ... ,, 9th.
55	*Mullá Dopiáza*	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ahmad Bakhsh	...	,, 5th ... ,, 8th ... 700 ,,
56	*Nairer-i-Ázam.*	...	Morádábád	...	Ditto	...	Ditto	...	Amjad Alí	...	,, ,, ... ,, ,, ... 200 ,,
57	*Najmu-l-Akhbár*	...	Etáwah	...	Ditto	...	Bi-weekly	...	Rúhu-llah Khán	...	,, 4th & 8th, ,, 10th & 13th, 275 ,,
58	*Najmu-l-Hind*	...	Morádábád	...	Ditto	...	Weekly	...	Avtár Krishn	...	Mar 31st ... ,, 7th ... 200 ,,
59	*Nashr-i-Agra*	...	Agra	...	Ditto	...	Ditto	...	Jamná Dás	...	Apl. 7th ... ,, 9th ... 325 ,,
60	*Nashr-i-Hind*	...	Fatehpur	...	Ditto	...	Ditto	...	Shiva Naráyan	...	,, 6th ... ,, 8th ... 96 ,,

List of newspapers examined—(continued).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
61	*Nasím-i-Jaunpur*	Jaunpur	Urdú	Weekly	Muhammad Isháq	Mar. 23rd	Apl. 7th.	175 copies.
62	*Nasím-i-Sahar*	Badáun	Ditto	Ditto	Imtiáz Ahmad	Apl. 4th	,, 12th	100 ,,
63	*Nizámu-l-Mulk*	Morádábád	Ditto	Ditto	Fahímu-l-dín	,, 8th	,, 11th	755 ,,
64	*Núr Afshán*	Ludhiáná	Ditto	Ditto	Rev. C. B. Newton	,, ,,	,, 10th	140 copies (including 48 copies taken by Government).
65	*Núru-l-Absár*	Alláhábád	Ditto	Ditto	Roshan Lál	,, 12th	,, 13th	
66	*Núru-l-Anwár*	Cawnpore	Ditto	Ditto	Abdu-l-Hamíd	,, 3rd & 10th,	,, 7th & 10th,	403 copies.
67	*Nusratu-l-Akhbár*	Delhi	Ditto	Ditto	Nusrat Alí	,, 8th	,, 10th	200 ,,
68	*Nusratu-l-Sunnat*	Benares	Ditto	Monthly	Muhammad Saíd	For April	,, ,,	
69	*Nyáya Sudhá*	Hardá	Maráthi-English.	Weekly	Básudeva Bháskar	Apl. 7th	,, 8th	415 ,,
70	*Oudh Akhbár*	Lucknow	Urdú	Daily	Sheo Prasád	,, 7th to 13th,	,, 7th to 13th,	732 copies (including 90 copies taken by Government).
71	*Oudh Punch*	Ditto	Ditto	Weekly	Sajjád Husain	,, 8th	,, 8th	375 copies.
72	*Panjábí Akhbár*	Lahore	Ditto	Bi-weekly	Shamsu-l-dín	,, 7th & 10th,	,, 12th & 13th.	275 ,,
73	*Panjab Punch*	Ditto	Ditto	Weekly	Firozu-l-dín	,, 7th	,, 9th	80 ,,
74	*Pate Khán*	Ditto	Ditto	Ditto	Abdu-l-Rahmán	,, ,,	,, 11th.	
75	*Patiálá Akhbár*	Patiálá	Ditto	Ditto	Dín Muhammad	,, 6th	,, 8th	295 ,,

76	*Prayág Samáchár*	...	Alláhábád	...	Hindí	...	Ditto	...	Dewakí Nandan	...	,, 7th	...	,, 7th	...	600	,,
77	*Prince of Wales' Gazette.*		Meerut	...	Urdú	...	Ditto	...	Ganeshí Lál	...	,, 4th	...	,, ,,			
78	*Qaisarí*	...	Jullundur	...	Ditto	...	Ditto	...	Ahmad Bakhsh	...	,, 10th	...	,, 12th	...	125	,,
79	*Rafáh-i-Ám*	...	Siálkot	...	Ditto	...	Ditto	...	Díván Chand	...	,, 8th	...	,, 13th	...	400	,,
80	*Rafíq-i-Hind*	...	Lahore	...	Ditto	...	Ditto	...	Muharram Alí	...	,, 10th	...	,, 12th	...	400	,,
81	*Rahbar-i-Hind*	...	Ditto	...	Ditto	...	Tri-weekly	...	Khádim Alí	...	,, 6th, 8th & 10th.		,, 8th, 10th & 12th.		550	,,
82	*Rájpútánd Gazette*	...	Ajmere	...	Urdú-Hindí	...	Weekly	...	Murád Alí	...	,, 5th	...	,, 7th	...	315	,,
83	*Rekhtah*	...	Delhi	...	Urdú	...	Bi-monthly	...	Mahá Náráyan	...	,, 8th	...	,, 11th	...	175	,,
84	*Rohilkhand Punch*	...	Morádábád	...	Ditto	...	Weekly	...	Jamshed Alí	...	,, 11th	...	,, 12th.			
85	*Roznah*	...	Lucknow	...	Ditto	...	Daily	...	Tegh Bahádur	...	,, 6th to 12th,		,, 7th to 13th,		600	,,
86	*Sádiqu-l-Akhbár*	...	Baháwalpur,		Ditto	...	Weekly	...	Dwárká Náth	...	,, 8th	...	,, 11th	...	264	,,
87	*Sadáfa-i-Qudsí*	...	Delhi	...	Ditto	...	Ditto	...	Muhammad Abdu-l-Qudús.	...	,, ,,	...	,, 10th	...	280	,,
88	*Sajjan Kírti Sudhákar,*		Udaipur	...	Hindí	...	Ditto	...	Banshí Dhar	...	,, 5th	...	,, 9th	...	216	,,
89	*Sajjan Vinod*	...	Ágra	...	Ditto	...	Bi-monthly	...	Srí Krishn Lál	...	,, 9th	...	,, ,,			
90	*Sarosh-i-Benares*	...	Benares	...	Urdú	...	Weekly	...	Wali Muhammad	...	,, 8th	...	,, 13th	...	600	,,
91	*Shafíq-i-Hind*	...	Lahore	...	Ditto	...	Ditto	...	Saifu-l-Haq	...	,, 10th	...	,, ,,	...	400	,,
92	*Shahna-i-Hind*	...	Meerut	...	Ditto	...	Ditto	...	Ahmad Hasan	...	,, 8th	...	,, 10th	...	108	,,
93	*Shola-i-Túr*	...	Cawnpore	...	Ditto	...	Ditto	...	Muharram Ibráhím	...	,, 6th	...	,, 8th	...	175	,,
94	*Siráju-l-Akhbár*	...	Jhelam	...	Ditto	...	Ditto	...	Faqír Muhammad	...	,, 5th	...	,, ,,	...	400	,,
95	*Subodh Sindhu*	...	Khandwa	...	Maráthí-Hindí.	...	Ditto	...	Lakshman Anant	...	,, 7th	...	,, 11th	...	210	,,
96	*Surúr-i-Qaisarí*	...	Rámpur	...	Urdú	...	Ditto	...	Muhammad Barú	...	,, 9th	...	,, 12th	...	125	,,
97	*Tahsíb*	...	Morádábád	...	Ditto	...	Ditto	...	Ráhat Alí Khán	...	,, 5th	...	,, 8th	...	80	,,
98	*Tamannái*	...	Lucknow	...	Ditto	...	Ditto	...	Púran Chand	...	,, 8th	...	,, 9th	...	150	,,
99	*Tímár Khán*	...	Lahore	...	Ditto	...	Weekly	...	Muhammad Sardár Alí.		Mar. 17th, 24th, 31st & Apl. 7th.		,, 7th & 10th.			
100	*Tétiya-i-Hind*	...	Meerut	...	Ditto	...	Ditto	...	Ashrat Alí	...	,, 8th	...	,, 11th	...	260	,,
101	*Vasír-i-Hind*	...	Siálkot	...	Ditto	...	Ditto	...	Mirzá Mavshíd	...	,, 11th	...	,, 13th	...	200	,,

List of newspapers examined—(continued).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
102	*Vazíru-l-Mulk* ...	Siálkot ...	Urdú ...	Bi-weekly ...	Ghulám Ahmad ...	Apl. 6th & 9th, ...	Apl. 9th & 12th.	975 copies.
103	*Victoria Paper* ...	Ditto ...	Ditto ...	Daily ...	Gyán Chand ...	,, 5th to 10th,	,, 8th to 13th,	250 ,,
104	*Waqáya-i-Álam* ...	Gházípur ...	Ditto ...	Weekly ...	Siráju-l-dín Ahmad, ...	,, 5th ...	,, 10th ...	
105	*Zarífu-l-Hind* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Sábit Alí ...	,, 1st & 8th, ...	,, 7th & 11th,	

ALLAHABAD;
The 19th April, 1886.

PRIYÁ DÁS, M.A.,
Govt. Reporter on the Vernacular Press of Upper India.

PRINTED AT THE N.-W. P. AND OUDH GOVERNMENT PRESS, ALLAHABAD.

19 200
INDIA OFFICE
10 MAY 1886

[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS,

Received up to 23rd April, 1886.

CONTENTS.

POLITICAL.

	PAGE.
Mr. Gladstone's Irish scheme	301
Ditto ditto	302
Ditto ditto	302
Pioneer and natives	302
Burma	303
Government of India and Kashmír	304
Ditto ditto	305

GENERAL ADMINISTRATION.

Rates of court-fees	305
Gratuitous distribution of the *Gazette of India*	306
Lord Dufferin's speech at the Muir Central College, Allahabad ...	307
Proposed establishment of a University at Allahabad	307
Finance Committee	307
Income-tax	308
Appointment of sub-registrars in the North-Western Provinces ...	308
J. R. Reid, Esq., C.S., Chief Secretary to the Government of the North-Western Provinces and Oudh	308
Viva voce examination of candidates for the Pleadership Examination, Panjáb	309
Editor of the *Ainu-l-Akhbár*, Moradabad, fined Rs. 100 for publishing obscene advertisements	309
Patwáris in Oudh	310
Entrance Examination of the Panjáb University	310
Ditto ditto	310

	Page.
Examinations of the Panjáb University	311
Levy of court-fees on petitions connected with Nasúl lands, ...	311
Unsatisfactory condition of cultivators	312
Law relating to the Court of Wards	312
Kunwar Shiam Singh of Tájpur, Bijnor	312
Local Government and the *Pioneer* Press	313
Lord Dufferin	313
Lord Dufferin's visit to Benares	313
Lord Dufferin's visit to Allahabad	313
POST-OFFICE.	
Delivery of letters at Allahabad	314
City post-office and telegraph-office, Benares	314
NATIVE STATES.	
Pioneer and Gwalior	315
Bengalis in Kashmir	315
LOCAL AND MISCELLANEOUS.	
National Indian Association, London	315
City Inspector of Police, Allahabad	315
Advertisement of a lottery published in the *Akhbár-i-Ám*, Lahore ...	316
Crime at Moradabad	316
A native shot by a European at Ahmadpur, ...	316
Highway robberies in Dera Ismael Khan	316